

De la mise en réseau de lecture au catalogue littéraire : à la découverte de l'œuvre d'Anthony Browne

■ Justine Mouchart, institutrice primaire

C'est parce qu'il est tellement bon de lire et de partir à la découverte d'un auteur au travers de ses albums, que j'ai eu envie de partir de ce plaisir-là pour inviter les enfants à pratiquer la lecture et l'écriture sous différents aspects et dans différents buts. J'ai régulièrement pu constater que lire en classe est synonyme d'efforts et de contraintes. J'ai donc tenté de mettre en place une approche différente pour partir à la découverte et pratiquer la lecture de toute une série d'albums de jeunesse.

Je souhaitais que cette approche permette aux enfants de lire dans un but précis et non pas pour simplement s'exercer : lire pour comprendre, observer, critiquer, découvrir, analyser et finalement écrire. Tout cela dans un but très concret, avec un vrai projet de classe, porteur de sens pour des enfants âgés de 9-10 ans : un projet de communication. Je voulais aussi montrer que placer la lecture dans un contexte de communication qui intègre lecture et écriture peut rendre l'enfant meilleur lecteur et lui permettre de développer ses capacités d'interprétation et d'appréciation.

Mes questions de recherche étaient les suivantes :

- Intégrer la lecture dans un véritable projet de lecture développe-t-il mieux les capacités d'interprétation et d'appréciation ?
- Donner un but de communication à la lecture par l'écriture développe-t-il mieux ces capacités d'interprétation et d'appréciation de la lecture ?

J'ai choisi d'utiliser les albums d'Anthony Browne. Aborder ses textes donne l'occasion d'observer, d'interpréter, d'analyser ses messages. Tout n'est pas dit, tout n'est pas simple, les enfants sont amenés à s'investir et les moments de lecture sont accompagnés de moments de parole et d'écoute. Lire Anthony Browne, c'est s'ouvrir une lecture interprétative et personnelle. Son univers est fascinant : lors de chaque découverte d'album, il y a de la surprise, de l'émotion, de la finesse dans le récit, une richesse dans les illustrations et une simplicité poignante pour aborder des sujets parfois délicats.

Je souhaitais que les jeunes lecteurs puissent à leur tour poser un regard sur ces œuvres. Si je voulais les voir absorbés par la lecture d'un album, c'était avec des textes comme ceux d'Anthony Browne qu'il fallait travailler. Et si les enfants étaient absorbés par le contenu, il était clair qu'ils allaient rapidement être capables de poser un regard « d'expert » sur ces albums, comme on va le constater plus loin.

POURQUOI EST-IL IMPORTANT D'EXERCER LA LECTURE DANS LA GLOBALITÉ ?

Lire, c'est comprendre et c'est cette ligne de conduite qui m'a guidée lors de la mise en place de notre projet de lecture et d'écriture. Je voulais que les enfants apprennent à comprendre, c'est-à-dire : lire le texte, mais aussi faire référence aux images, aux émotions, être à l'écoute de la résonance personnelle que peut avoir un texte pour pouvoir donner son avis sur le livre ou les livres qui ont été présentés ; pouvoir revenir au texte et s'en détacher ; y piocher ce qu'il laisse apercevoir tout en laissant place à la personnalité du lecteur, à ses ressentis, à ses impressions ; pouvoir interpréter le texte avec les informations que l'auteur donne au lecteur ou suggère par son texte et ses images. J'étais curieuse de savoir ce qu'allaient retenir les enfants des livres qu'ils allaient découvrir.

L'idéal est de pratiquer une lecture littéraire et donc de faire un va-et-vient entre deux types de lecture : la lecture *participation*, qui est axée sur l'affect du lecteur, les émotions, les images, les personnages, (c'est la lecture-plaisir) et la lecture *distanciation* qui est une lecture plus analytique qui s'intéresse au texte, à la façon dont il est construit, à l'image, une lecture qui analyse le sens et repère les indices. Dans notre projet de communication, les enfants vont être amenés à passer de l'un à l'autre type de lecture, en alternance.

La globalité d'une lecture, c'est aussi parcourir une œuvre complète, ce qui est finalement très peu proposé dans l'enseignement traditionnel. Nous savons pourtant qu'il est bénéfique d'exercer une lecture qui fait sens et qui utilise une version originale de textes. Cette approche tente d'amener l'enfant à apprécier la lecture, à prendre plaisir à lire parce qu'elle est principalement associée à des moments de lecture d'ouvrages, associée au plaisir plutôt qu'à des moments de lecture « décodage ».

Enfin, dans l'approche que je propose, l'écriture et la lecture sont associées de sorte que les enfants apprennent à lire-écrire en lisant et en écrivant. Cette approche permet de lier la pratique de la lecture-écriture avec l'apprentissage de celles-ci.

COMMENT SE CONSTRUIT LA COMPRÉHENSION DE LA LECTURE ?

D'après Giasson (2012), la compréhension de la lecture pourrait être représentée par un système dynamique qui se schématiserait sous cette forme.

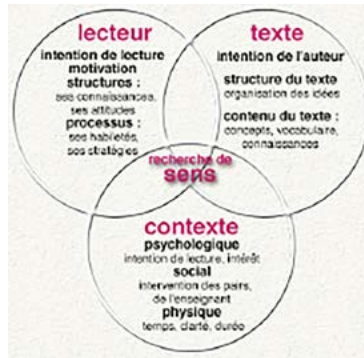


Figure 1 : schéma de la compréhension en lecture (extrait de Giasson, 2012, p.14)

Pour que la lecture soit optimale, il faut que le lecteur puisse faire résonner en lui chacun des items. Il doit se trouver au centre de l'organigramme et faire intervenir ces trois notions simultanément et en lien les unes avec les autres.

Toujours selon Giasson, la notion de «lecteur» inclut deux types de structures :

- la structure cognitive qui fait référence à ses connaissances de la langue, sur le lexique, la syntaxe des phrases et ses connaissances générales du monde qui l'entoure.
- la structure affective que lui renvoient les textes qu'il est amené à découvrir, ses centres d'intérêts, la façon dont il se perçoit comme lecteur, son attitude générale face à la lecture.

Face à ces deux types de structures, le lecteur va élaborer un processus de lecture, des stratégies qui lui permettront d'aller au-delà.

La manière dont la lecture est amenée dans l'univers du lecteur (le contexte) est déterminante pour que celle-ci fasse sens autant psychologiquement, socialement que physiquement. L'élément final et essentiel est très certainement le «texte» avec tout ce qu'il implique : son intention, sa structure, son contenu, tant d'éléments qui doivent être captés et utilisés par le lecteur pour favoriser une lecture basée sur le sens.

LA MISE EN RÉSEAU DE LECTURE

Déroulement méthodologique

C'est avec l'album *Marcel Rêve* que j'ai décidé d'introduire les enfants dans l'univers d'Anthony Browne. (*Assis dans son fauteuil, une banane à la main, Marcel le chimpanzé rêve. Il se voit vedette de cinéma, explorateur, géant ou lilliputien, se revoit bébé ou s'imaginer grand...*)

Dans un premier temps, j'ai utilisé cet ouvrage pour aborder les notions de vocabulaire liées à l'album : première de couverture, auteur, illustrateur, maison d'édition, résumé,... de sorte que les enfants soient familiarisés avec les termes adéquats et puissent les utiliser couramment.

Une première lecture à haute voix de cet album nous a permis de planter le décor : un univers où les singes ont une place bien à eux, un univers qui ne dit pas tout, qui peut être triste et heureux, rempli d'illustrations magiques et à décoder. À la suite de cette lecture, j'ai recueilli les impressions des enfants concernant cet album. D'après eux, que veut nous raconter Anthony Browne ?

Sur un panneau affiché en classe, j'ai retranscrit les observations et les remarques des enfants. Ce panneau sera réutilisé plus tard lors des activités suivantes. Les enfants ont observé qu'Anthony Browne nous parlait d'un singe appelé Marcel, qu'il mettait des mots sur les rêves de Marcel et que ses rêves étaient tantôt réalistes tantôt surréalistes, qu'il y avait des aspects contraires et même des contradictions dans le texte et dans les images. Les enfants ont rapidement accroché et ont exprimé leurs interprétations sans difficultés.

À la fin de la lecture, j'ai demandé aux enfants ce qu'ils avaient pensé de ce livre et ils ont exprimé ce que cette lecture leur avait évoqué.

- Nous pouvons avoir un avis sur un album.

- Nous pouvons comprendre et interpréter le message de l'auteur de façon personnelle.

À une autre occasion, j'ai clôturé une journée par une lecture-plaisir de l'album *Une autre histoire* d'Anthony Browne. Grâce à cette lecture, les enfants ont réalisé qu'un album peut amener un tas de questions et d'interprétations différentes. *Une autre histoire* est une œuvre qui permet facilement de constater la richesse du texte et des images : elle comporte deux histoires en une, deux types d'illustrations, une histoire avec du texte et une sans : c'est un livre qui permet à chacun d'interpréter le récit à sa façon. L'auteur a choisi d'être « original » dans la réalisation de cet album et les enfants l'ont constaté par eux-mêmes. J'ai alors pu recueillir les impressions des enfants concernant cet ouvrage et les mettre en lumière en leur posant des questions du type :

Qu'a voulu nous raconter l'auteur ?

- C'est difficile à dire.

- C'est l'histoire de deux familles différentes et on les compare, mais je ne sais pas pourquoi.
- C'est l'histoire de Boucle d'or et les trois ours, mais ce n'est pas vraiment la même chose.
- La fin n'est pas la même.

Qu'est-ce que ce livre a de particulier ?

- Il montre deux points de vue.
- Je pense qu'Anthony Browne veut nous montrer la différence entre les deux familles.
- La fin n'est pas très facile à comprendre dans ce livre.

Vous avez constaté qu'il y a deux histoires en parallèle et alors quels sont les deux points de vue que nous offre l'auteur ?

- Celui de la famille d'ours qui est une famille qui n'a pas l'air d'avoir de soucis.
- Et celui de la fillette qui est plus sombre. Plus mystérieux.

D'après vous pourquoi ce titre ?

- Peut-être que c'est en référence au titre original de Boucle d'or et les trois ours, Anthony Browne a décidé de l'appeler autrement parce que l'histoire n'est pas vraiment la même : Une autre histoire.
- Ou alors c'est parce que l'on a le point de vue de Boucle d'or plus en détail et donc on connaît un autre bout de l'histoire : Une autre histoire.

Quelles sont les particularités des illustrations ?

- Elles sont différentes !
- Lorsque l'on est dans la famille des ours, les images sont plus gaies alors que lorsque l'on est avec Boucle d'or les images sont plus sombres.
- Chez les ours, on voit bien que c'est dessiné alors que chez Boucle d'or, les images ressemblent plus à des photos.

D'autres moments de lecture-plaisir ont eu lieu grâce à *Anna et le Gorille*, *le Jeu des formes*, *Dans la forêt profonde*, *Une histoire à quatre voix* et *le Tunnel*, tout cela dans le but de s'imprégner progressivement de l'univers de l'auteur, de capter les caractéristiques d'écriture d'Anthony Browne et de se familiariser avec son œuvre. Les élèves et moi-même sommes donc entrés dans l'univers de l'auteur-illustrateur Anthony Browne par le biais de premières lectures pour le plaisir. Rapidement les élèves ont pu constater à leur tour la richesse des albums de l'artiste. Anthony Browne amène un tas de thèmes très variés dans ses œuvres. Les sujets sociaux y sont très souvent abordés, des sujets dans lesquels les enfants peuvent se reconnaître : la fratrie, les sentiments et les émotions, l'amitié, la tristesse, la solitude, les disputes, l'inégalité sociale...

Chemin faisant, nos lectures sont devenues plus nombreuses ; c'est à ce moment précis que nous avons pu parler de « lecture en réseau ».

LES CARACTÉRISTIQUES D'UNE MISE EN RÉSEAU

La lecture en réseau est un dispositif qui propose une série de lectures qui s'articulent autour d'un type de récit, d'un thème, d'un auteur, d'un genre littéraire... Lire en

réseau, c'est mettre en relation, c'est proposer une lecture en spirale, c'est lire pour comprendre et avoir la possibilité de faire des allers-retours dans les lectures. La mise en réseau tente de développer des compétences spécifiques : à savoir, être capable de tisser des liens entre les différentes lectures et les observations qui en découlent, de faire preuve de finesse dans l'analyse mais aussi faire apparaître le gain qui, acquis lors d'une première lecture, peut être réinvesti dans une autre.

Notre projet de classe nous a conduits à vivre une mise en réseau centrée sur l'œuvre d'Anthony Browne. Ce dispositif allait nous permettre de faire plus ample connaissance avec l'auteur et dégager les spécificités de ses œuvres, leurs particularités pour finalement pouvoir dégager son répertoire et ainsi définir son univers littéraire. La lecture et réseau autour d'un auteur permet en effet d'aller à la découverte d'un grand nombre de ses œuvres mais aussi de faire connaissance avec la personne qu'il est, avec son style, avec ses valeurs, avec ses particularités d'écriture qui le rendent alors de plus en plus familier et intime. Ses signes distinctifs deviennent alors des signes de reconnaissance et ils permettent souvent une meilleure compréhension des ouvrages et parfois même l'anticipation de ceux-ci.

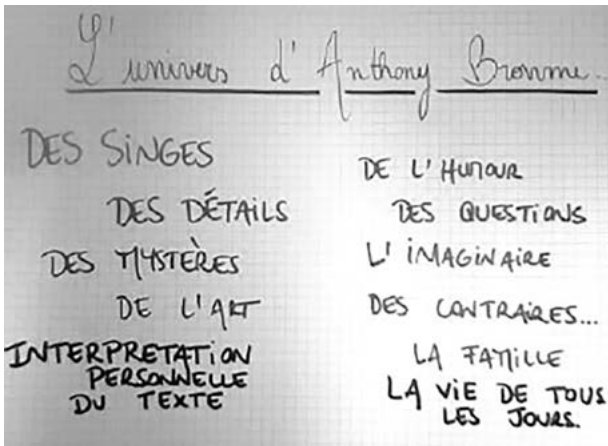


Figure 2 : panneau élaboré avec les similitudes repérées par la classe dans les différents textes d'Anthony Browne

La « lecture en réseau » incite donc le lecteur à lire, à observer, à analyser, à décrypter, à faire des liens, à faire référence à l'intertextualité et, de cette façon, elle mobilise des compétences indispensables à la lecture dans sa globalité. La « lecture en réseau » peut faciliter la lecture et la compréhension d'une œuvre dans tout ce qu'elle implique. Finalement la mise en réseau d'œuvres littéraires permet l'accès à

une culture littéraire qui s'acquiert en lisant et en découvrant l'univers des livres. Il est important de permettre à l'enfant de bâtir sa propre culture littéraire, c'est cette culture même qui est basée autour des livres et va nourrir ses futures lectures.

LE CATALOGUE LITTÉRAIRE

Mais comment amener les enfants à poser ce regard « d'expert » lors de leur lecture d'Anthony Browne ? En leur proposant d'être des lecteurs de référence et en plaçant leur lecture dans un projet de « passeurs de savoirs » à leurs pairs. Le projet élaboré avec la classe fut de réaliser un catalogue de présentation des albums qu'ils avaient découverts : *un catalogue littéraire*. La réalisation de ce catalogue s'articulait autour de différentes activités de lecture et d'écriture. Le catalogue que nous avons construit de toutes pièces allait servir à présenter aux élèves de 3^e année les œuvres d'Anthony Browne et par la même occasion à les inviter à partir à la découverte de celles-ci.

En travaillant autour du projet de classe, les enfants ont été amenés à lire, à découvrir mais aussi à donner leurs avis, à critiquer, à résumer, à relever des indices, en somme à mettre en place toute une série d'activités qui leur ont permis de développer des compétences d'interprétation, pour devenir meilleur lecteur et ce, par une approche à la fois globale et précise des albums. J'avais réussi à intégrer ces compétences fines dans notre projet de classe. La lecture avait toujours son objectif concret : il était devenu le moteur de nos longues heures de travail, passées à réaliser notre catalogue présentant les albums d'Anthony Browne. Dans ce projet, la « mission » qui était donnée aux enfants était responsabilisante, contextualisée et pleine de sens. Régulièrement, on en entendait parler jusqu'à la cour de récréation. Quel plaisir partagé et quelle motivation que de savoir que nos camarades attendent avec impatience le produit fini ! On lit et on écrit alors dans un but très précis et réel, un projet social.

LE CHANTIER D'ÉCRITURE

Pour construire notre catalogue, nous avons mis en place un véritable chantier d'écriture autour de la critique littéraire. Le chantier d'écriture est un dispositif ficelé qui propose des activités de productions écrites articulées autour d'un projet d'écriture réel et d'un type de texte ou d'un genre textuel bien défini. Pour que le projet soit véritable et ressenti comme tel par les enfants, il est préférable qu'une fois abouti, il « sorte » de la classe (via une invitation, un article, une lettre,...) pour aller à la rencontre du monde extérieur et surtout qu'il ait un réel destinataire.

Les enfants ont pris conscience de l'utilité d'un catalogue littéraire lorsque je leur ai expliqué le contexte dans lequel il m'est apparu. J'ai raconté aux enfants que lorsque j'étais allée à la bibliothèque pour louer les livres que j'allais utiliser durant le stage, la bibliothécaire m'a proposé de consulter un catalogue pour faciliter mon choix d'albums. Elle m'a expliqué que je pouvais le consulter en fonction de plusieurs

critères : l'âge de mes lecteurs, les thèmes abordés dans les ouvrages, les auteurs qui les ont réalisés, des illustrateurs qui ont dessiné les images... Je leur ai alors dévoilé l'idée du projet et leur ai expliqué que je souhaitais que l'on construise nous aussi un catalogue qui présenterait différentes œuvres de l'auteur et illustrateur Anthony Browne, que nous allions offrir ce catalogue aux enfants de 3ème et que grâce à celui-ci nous allions leur faire connaître cet auteur et les aider à choisir les albums qu'ils souhaitaient découvrir et lire. Les enfants étaient enthousiastes et ont rapidement accroché au projet. Je l'ai perçu dans le fait qu'ils posaient un tas de questions concernant ce futur catalogue.

La première étape fut de les faire observer rapidement le catalogue littéraire de sorte qu'ils puissent se le représenter et en dégager la structure, les critères et ses différents aspects et missions. Je pense que cette mise en situation a permis aux enfants de constater directement l'intérêt d'un catalogue littéraire : il existe pour faciliter notre sélection, pour nous présenter des ouvrages et pour nous donner envie de partir à la découverte d'un album, d'un auteur... Le projet a permis aux enfants de se familiariser avec l'univers de la bibliothèque.

Pour rendre notre projet possible, nous avons eu à planifier les étapes de travail et distinguer ce dont nous avons besoin pour sa réaliser ce projet. Cette planification s'est déroulée par un jeu de questions-réponses.

Pour quoi faire ?

- Pour donner envie de lire et de découvrir les albums d'Anthony Browne...

Pour qui ?

- Pour les enfants de 3^e année.

Comment va-t-on faire ?

- On va devoir faire comme dans les autres catalogues littéraires.

- On va devoir savoir comment sont construits les catalogues littéraires.

- On va devoir se renseigner sur Anthony Browne.

- On va devoir lire beaucoup de livres d'Anthony Browne.

- On va devoir bien observer les images pour bien comprendre.

- On va devoir écrire et expliquer ce que l'on a lu.

Quelle échéance ?

- Les 4 semaines de stage !

Nous avons dégagé en grand groupe les caractéristiques globales du type de texte propre au catalogue littéraire grâce à l'observation de celles-ci au départ de textes « d'experts », c'est-à-dire de véritables catalogues littéraires prêtés par la bibliothécaire et par la Haute Ecole. Nous avons réalisé cette étape par l'analyse des catalogues amenés en classe et par le remplissage d'une grille critériée d'observation. Lors de la mise en commun des observations faites, les élèves ont pu dégager les critères observés.

- Comment est-il construit ?
- Que propose-t-il ? Pourquoi ? A quoi sert-il ?
- Que devons-nous avoir dans notre catalogue qu'il y a de bien dans ceux-ci ?

GRILLE OBSERVATION DES CATALOGUES (OBSERVATIONS FAITES PAR LES ENFANTS)

CES CARACTÉRISTIQUES SE TROUVENT-ELLES DANS VOTRE CATALOGUE ?	- Si oui, comment sont-elles présentées ?
CLASSEMENT DES TITRES	- Par date - Par année - Par niveau de lecture
NOM AUTEUR	- Sur la photo de l'album - En dessous ou au-dessus de la photo de l'album
TITRE	- Sur la première de couverture de l'album - À côté du résumé
NOMBRE DE PAGES	- À côté de l'image du livre - En dessous du résumé
THÈME	- Par des mots clés
RÉSUMÉ	- On ne dit jamais la fin. Il y a parfois 3 petits points à la fin du résumé.
ÂGE DU PUBLIC AUQUEL CE LIVRE EST DESTINÉ	- Sur la première de couverture du catalogue littéraire
AVIS D'APPRÉCIATION DU LIVRE	- On le trouve dans le résumé, avec des mots. Parfois ce sont des lecteurs qui disent ce qu'ils pensent.
AUTRE ?	(Rien n'a été relevé par le groupe lors de cette étape-ci.)

Figure 3 : grille d'observation des catalogues littéraires

Grâce à cette grille d'observation complétée par les enfants, ceux-ci ont pu dégager ce que nous allons mettre dans notre catalogue.

Qu'avez-vous envie que l'on garde pour construire notre catalogue ?

- Le titre, on doit le dire pour que les enfants sachent de quel livre on parle.
- Et aussi qui l'a écrit !
- Et qui a illustré... ?

Oui très bonne idée.

- Si on a bien aimé le livre.
- Et expliquer pourquoi.
- Raconter un peu l'histoire.
- Oui mais sans donner la fin !
- Oui parce que si on connaît la fin, on aura plus envie de le lire, ce n'est plus une surprise.
- Le thème, peut-être que certains aiment les livres sur les singes, ou sur la famille... alors ils choisiront ceux-là.
- Une explication sur les images, parce que nous avons vu qu'elles sont parfois particulières.

Donc récapitulons, dans notre catalogue littéraire, nous aurons plusieurs rubriques : l'auteur, l'illustrateur, le thème du livre, un résumé de l'histoire, une appréciation des lecteurs, un petit mot d'explication sur le choix des illustrations.

- Oui! Comme ça, la classe de 3^e a toutes les informations nécessaires pour choisir un livre!

Après avoir sélectionné les informations, nous étions en capacité de les réinvestir dans notre projet de classe. La construction de la structure du catalogue littéraire des enfants était donc bouclée, investie de sens et était le fruit du travail de recherche des enfants.

L'étape de lecture d'albums a suivi et c'est par groupe de deux que les enfants sont enfin partis à la découverte d'un ouvrage d'Anthony Browne qui deviendra celui dont ils seront « experts ». Chaque groupe travaille sur un album différent. Le projet de lecture et d'écriture prend forme et les enfants comprennent bien à ce stade le sens du projet : aider les enfants de la classe de 3^e année à choisir un album d'Anthony Browne et leur donner envie de partir à la découverte de l'univers de cet auteur-illustrateur.

DES SÉANCES DE SYSTÉMATISATION LINGUISTIQUE

Pour préparer ces séquences d'écriture, plusieurs activités de systématisation linguistique basées sur l'écriture de textes sont mises en place, autant de moments lors desquels les savoirs propres à la langue française sont abordés : la rédaction du résumé de texte, la sélection des informations importantes relatives au lieu, au temps, aux personnages. Les enfants ont appris à se séparer des informations inutiles et trop descriptives, à ne pas dévoiler la fin, à rester fidèle à la structure originale du texte, à ne pas donner dans le résumé leur avis sur le texte.

Nous avons aussi opéré le dégagement des caractéristiques des œuvres par la sélection de mots-clés et/ou d'adjectifs. Pour cela, les enfants ont eu à créer et à réutiliser une corolle lexicale. La corolle lexicale est un dispositif qui permet d'abord de collecter des mots du même champ lexical. Dans un deuxième temps, les enfants sont amenés à classer ces mots soit selon des catégories grammaticales soit dans des sous-thèmes. Idéalement l'élaboration d'une corolle lexicale s'effectue à partir de textes et d'ouvrages authentiques.

Il a été demandé aux enfants individuellement de retrouver, de collecter dans les catalogues littéraires, les adjectifs qui « parlent du livre », les mots qui le caractérisent. A la suite de cette séquence de recherche, nous étions en possession d'une quarantaine d'adjectifs sélectionnés par la classe qui constituaient notre corolle lexicale. Lors de la mise en commun, j'ai copié sur un panneau qui a été conservé en classe les mots découverts par le groupe : les mots qui « parlent du livre ». Tous ces adjectifs allaient alors pouvoir être réutilisés pour définir brièvement leur livre.

- Mon livre est amusant.

- Mon livre est drôle.

- Mon livre est original.

- Mon livre est un incontournable !
- Mon livre est touchant.



Figure 4 : listes des adjectifs « qui parlent du livre », retenus par les enfants

Ensuite, de manière autonome, les enfants ont complété la grille d'analyse de leur album en fonction des critères à observer qu'ils avaient eux-mêmes relevés dans les catalogues littéraires d'experts, et à ainsi réaliser une fiche représentative de l'album. Une fois complétées, les fiches représentatives des albums ont permis de réaliser le catalogue reprenant toutes les descriptions et les observations des albums des enfants, ainsi que le résumé de l'œuvre autour de laquelle ils avaient travaillé.

Mon nom : Robin 4/38

Lecture autour d'un album d'Anthony BROWNE.

Mon livre s'appelle Mon frère

Son auteur s'appelle Anthony Browne

Son illustrateur s'appelle ↕

Les personnages sont des frères

Les thèmes de mon livre sont la famille

Je pense que cet album est pour des enfants de mon âge : oui ou non. Si non pour des enfants de quel âge ? 7-8 ans

6
Cet album raconte l'histoire de... (fais un petit résumé avec la fin dedans)
un frère cool

Les illustrations ont quelque chose de spécial, mais quoi ?
les illustrations sont colorées
il y a toujours le même père

Ce que j'ai le plus aimé dans cette histoire c'est qu'il est cool

Je trouve que cet album vaut (colorie le nombre d'étoiles).

Je n'ai pas aimé cet album	J'ai un peu aimé cet album	J'ai aimé cet album	J'ai beaucoup aimé cet album	J'ai adoré cet album
★	★★★	★★★★	★★★★★	★★★★★★

Figure 5: fiche complétée par un groupe de deux enfants, à la suite des lectures individuelles

FINALITÉ ET DÉCOUVERTE DU CATALOGUE

C'est lors d'une après-midi agréable que nous avons vécu le moment d'aboutissement ! J'ai attendu que l'ambiance soit détendue et que les enfants soient bien à l'écoute pour sortir le catalogue (parfaitement abouti) de mon cartable. J'avais pris soin

de dactylographier le travail final pour qu'il soit comme promis... semblable à un véritable catalogue littéraire. J'ai entendu des « oooh » des « aaaah » et des petits cris d'excitation. J'avais choisi de faire la lecture du catalogue à haute voix pour que tout le monde puisse découvrir ensemble, confortablement installé à sa place, le superbe travail accompli. J'ai commencé la lecture en précisant qui avait rédigé « l'article », les visages étaient tantôt fiers, tantôt intimidés... Quel moment d'émotions partagées !

L'univers littéraire d'Anthony Browne.



Catalogue réalisé par la 3^{ème} A.

2012-2013

Mon frère

Il est génial ! Un incontournable !

Un livre original, drôle et amusant !

Un livre évident et limpide !

Auteur: Anthony Browne.

Illustrateur: Anthony Browne.

Le thème du livre est la famille.

Ce livre raconte l'histoire d'un garçon qui nous présente son frère et qui dit qu'il est cool : ses cheveux sont cool, ses oreilles sont cool, des sandales sont cool, sa chemise est cool... et lui est cool aussi !

Les illustrations sont colorées avec des bulles et des flèches pour montrer ce qui est cool ! Le pull du frère est toujours sur les images, avec toutes ses couleurs.

Ce que nous avons le plus aimé dans cette histoire ce sont les bulles, les couleurs, le foot et que le frère soit cool.

Figure 6 : couverture du catalogue et page correspondant à l'album Mon frère

A la suite de la lecture du catalogue, j'ai posé les ouvrages d'Anthony Browne correspondant aux articles sur les bancs de la classe et les enfants ont été invités à aller parcourir, lire ceux que la lecture du catalogue leur avait donné envie de découvrir. Les enfants ont circulé dans la classe, intéressés. Ils ont tourné des pages, ils ont lu, ri, papoté autour d'une fiche du catalogue, autour de l'illustration d'un album. C'était un réel moment d'échange, notre but était atteint : nous étions encore une fois occupés à «partager» un bon moment au départ des œuvres d'Anthony Browne.

EVALUATION ET CONCLUSION

Lorsque notre projet de lecture et d'écriture fut terminé j'ai demandé aux enfants ce qu'ils avaient appris grâce à la lecture des œuvres d'Anthony Browne et à l'écriture du catalogue. Voici leurs mots...



Figure 7 : réponses des enfants à la question Qu'a-t-on appris à faire en travaillant autour du catalogue ?

Lorsque l'on constate toutes les compétences de la langue française qui ont été abordées dans l'élaboration de ce catalogue, c'est une première satisfaction. Lorsque l'on réalise que ce sont les enfants eux-mêmes qui ont défini ces compétences, on se rend compte qu'ils ont pris conscience de leur apprentissage. On peut parler, il me semble de métacognition. C'est une deuxième source de satisfaction.

Les questions qui ont guidé ma recherche étaient les suivantes :

- Intégrer la lecture dans un véritable projet de lecture développe-t-il mieux les capacités d'interprétation et d'appréciation ?
- Donner un but de communication à la lecture par l'écriture développe-t-il mieux ces capacités d'interprétation et d'appréciation ?

Je pense pouvoir répondre par l'affirmative à ces deux questions. En effet, les enfants ont été les acteurs et les auteurs d'un projet de communication qui les a invités à lire et à écrire. Toutes leurs réflexions et leurs observations sont nées au départ d'un vrai but : celui de communiquer leurs connaissances à leurs pairs. Ils sont devenus, grâce à leur travail de recherche, « des experts » de l'univers d'Anthony Browne. Ils en étaient conscients et cela leur plaisait de pouvoir détenir ce privilège.

Lors des moments de lectures partagées ou individuelles, les enfants ont eu à mobiliser de nombreuses compétences propres à la lecture et à la compréhension de celle-ci, à savoir, *le décodage, l'interprétation* du texte et des images en s'appropriant l'œuvre et en communiquant son point de vue, ses perceptions personnelles du récit. Finalement ils ont pu partir à la découverte des textes résistants et exercer leurs compétences d'appréciation de ce type de textes et ainsi être en mesure de véhiculer leurs émotions, et leur avis sur l'œuvre découverte.

Cela dit, au-delà de la mise en projet qui a été une source de motivation, c'est aussi le type d'univers d'Anthony Browne qui a permis aux enfants de mobiliser les compétences d'interprétation lors de leurs lectures. Un univers où tout n'est pas dit, un univers où le lecteur a une place particulière : celle du récepteur d'un message qui lui est adressé personnellement. L'univers des albums jeunesse mobilise des compétences de compréhension du texte, d'appréciation mais pas toujours celles d'interprétation. Indiscutablement l'univers d'Anthony Browne est un support idéal pour travailler cette dernière compétence.

Enfin, ce projet et l'expérimentation qu'il a nécessitée m'ont apporté beaucoup de plaisir : celui de partager un univers que j'appréciais particulièrement avec les enfants. J'espère pouvoir renouveler souvent ce plaisir dans ma vie professionnelle.

POUR ALLER PLUS LOIN :

Giasson, J. (2012), *La lecture, apprentissage et difficultés*. Bruxelles : De Boeck.

Taug, R. (2004), Cercles de lecture et d'écriture sur *Une histoire à quatre voix* de Anthony Browne (Alpha), Caractères, 16 <http://www.ablf.be/caracteres/anciennes-publications/sommaires-2004>